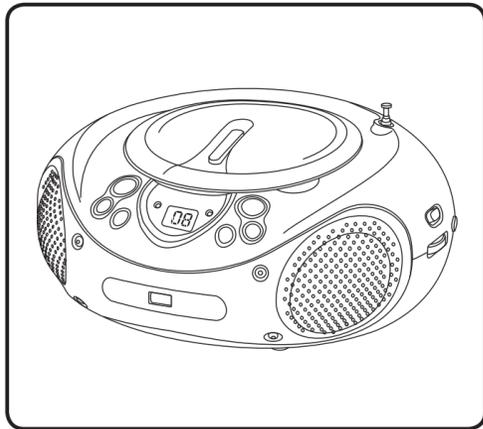


# 西班牙ES/正面

# Lenco

## REPRODUCTOR PORTÁTIL DE CD CON USB SCD-38 USB



### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Para más información y asistencia: [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

### ADVERTENCIA

PRODUCTO LASER DE CLASE 1

PRODUCTO LASER DE CLASE 1  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

PRECAUCIÓN  
RADIACIÓN LASER INVISIBLE  
AL ABRIRLO Y ANULAR EL  
SISTEMA DE BLOQUEO.  
EVITE LA EXPOSICIÓN A ESTE HAZ



Este producto contiene un dispositivo láser de baja potencia.

### PRECAUCIÓN:

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

### PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

#### TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

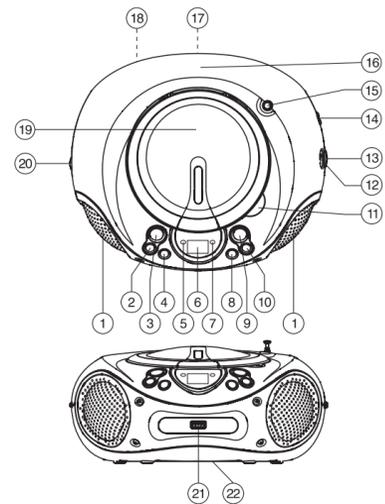
- No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
- Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o flama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los entornos extremadamente fríos o calidos. La temperatura de funcionamiento debe estar entre 0° y 35° C.
- Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
- Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinicielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor maneje con cuidado cualquier en un entorno libre de electricidad estática.
- Advertencia: Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
- No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
- El aparato no debe exponerse a goteros o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se coloquen sobre o cerca del aparato.
- No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando la unidad se usa en una habitación húmeda y cálida con humedad, se pueden producir gotitas de agua o condensación dentro de la unidad y puede que esta no funcione adecuadamente, deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de volver a encender la unidad; la unidad debe secarse antes de conectarla potencia alguna.
- Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
- Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
- Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar las manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
- El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
- No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
- Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
- La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior o en el trasero del aparato.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.

- 20 Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá aquellos daños causados por el uso de este producto en una posición inestable, por vibraciones o impactos o por no seguir las advertencias o precauciones que contiene este manual de usuario.
- 21 No retire nunca la carcasa de este aparato.
- 22 Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
- 23 Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
- 24 Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
- 25 Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
- 26 La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.
- 27 Si el producto se entrega con cable de alimentación o adaptador de alimentación CA:
  - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remita el mantenimiento a personal de servicio cualificado.
  - Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
  - No pise o pinche el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños Si juega con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
  - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
  - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
  - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
  - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
  - Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
  - Sujete siempre el enchufe cuando lo extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
  - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- 28 Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón /celdas:
  - "Ni ingerirla la pila, riesgo de quemadura química" o frase equivalente.
  - [El mando a distancia que se suministra con] Este producto contiene una pila de botón /celdas que si se ingiere puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
  - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
  - Si el compartimento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
  - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
- 29 Precaución con el uso de las pilas:
  - Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
  - La pila no debe estar sometida a temperatura extremadamente altas o bajas, una presión baja del aire a gran altitud durante su uso, almacenamiento o transporte.
  - La sustitución de una pila por un tipo incorrecto puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
  - La eliminación de la pila en un fuego o en un horno, o cortando o aplastando mecánicamente una pila, puede provocar una explosión.
  - Dejar una pila en un entorno circundante con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
  - Una pila sometida a una presión del aire extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
  - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

### INSTALACION

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensi de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las dem conexiones.

### SITUACIÓN DE LOS CONTROLES



1. ALTAVOZ
2. BOTÓN ANTERIOR CD
3. BOTÓN DETENER CD
4. BOTÓN CD PROGRAM/REPEAT
5. INDICADOR DE ENCENDIDO
6. PANTALLA LCD
7. INDICADOR DE FM ESTÉREO
8. BOTÓN SUBIR CARPETA DEL CD
9. BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA CD
10. BOTÓN SIGUIENTE CD
11. Muesca para ABRIR/CERRAR: abrir o cerrar el compartimento de CD.
12. CONTROL DEL DIAL
13. CONTROL DE SINTONIZACIÓN
14. SELECTOR DE FUNCIÓN
15. ANTENA TELESCÓPICA
16. MANGO
17. CONECTOR DE AUX IN
18. KNEZ DE CA
19. PUERTA DEL CD
20. CONTROL DE VOLUMEN
21. PUERTO USB
22. COMPARTIMENTO PARA LAS PILAS

ES 1

### ALIMENTACIÓN

UTILIZANDO LA CORRIENTE DOMÉSTICA

Antes del uso, compruebe que la tensión nominal de su unidad coincida con la tensión de su red local.

Nota: El enchufe se utiliza como dispositivo de desconexión. El dispositivo de desconexión debe permanecer siempre accesible.

### UTILIZANDO PILAS

Desconecte el cable de alimentación CA de la entrada de CA de la unidad. Cuando conecte el cable, se cortará automáticamente la alimentación a través de la entrada AUX.

1. Conecte un extremo del cable al conector de entrada AUX de la unidad.
2. Conecte el otro extremo del cable a la salida de línea o de auriculares de la fuente externa de audio.
3. Ponga el interruptor de función de la unidad en la posición de entrada AUX.

Si está utilizando el reproductor de CD o MP3 normalmente. Las selecciones de escucharán a través de los altavoces de la unidad. La unidad de apagará automáticamente tras 15 minutos sin utilizarse. Tras el apagado automático, deslice el selector de función a la posición Apagado y a continuación a la posición de entrada AUX para escucharlo.

### AJUSTAR EL SONIDO

PARA AJUSTAR EL VOLUMEN



### ESCUCHAR LA RADIO

1. Ponga el interruptor en la posición FM.
2. Sintonice una emisora.
3. Ajuste el sonido.

ES 2

### PARA UNA MEJOR RECEPCIÓN

FM

NOTA: Si se recibe una transmisión de FM en estéreo, el indicador LED de estéreo se ilumina.

AL TERMINAR Ponga el selector de función en la posición APAGADO.

### REPRODUCCIÓN DE DISCOS COMPACTOS

1. Póngalo en la posición CD.
2. Pulse el botón STOP hasta que aparezca en pantalla "Cd".
3. Abra la puerta del CD.
4. Inserte un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.
5. Cierre la puerta del CD. El disco girará y se reproducirá automáticamente la 1ª pista.
6. Durante la reproducción normal de un disco compacto aparecerá: nº de pista "01", el símbolo "▶" y "DISC" (DISCO). Durante la reproducción de un archivo MP3 aparecerá: nº de pista "001", el símbolo "▶" y "DISC & MP3" (DISCO y MP3).

2. Pulse el botón STOP hasta que aparezca en pantalla "Cd".
3. Abra la puerta del CD.
4. Inserte un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.
5. Cierre la puerta del CD. El disco girará y se reproducirá automáticamente la 1ª pista.

2. Pulse el botón STOP hasta que aparezca en pantalla "Cd".
3. Abra la puerta del CD.
4. Inserte un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.
5. Cierre la puerta del CD. El disco girará y se reproducirá automáticamente la 1ª pista.

La unidad se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos sin realizar ninguna operación (en modo paratopa de CD abierta). Tras el apagado automático, deslice el selector de función a la posición APAGADO y a continuación a la posición de RADIO/CD para escucharlo.

ES 3

Nota acerca de los discos CD-R/RW  
Debido al formato no estandarizado de definición/reproducción de los discos CD-R/RW, la calidad de reproducción y el rendimiento no están garantizados.  
El fabricante no es responsable de la posibilidad de reproducción del disco CD-R/RW, debido a las condiciones de grabación, como las prestaciones del PC, el software de escritura, la capacidad de medios, etc.  
No pegue etiquetas ni sellos en ninguna cara del disco CD-R/RW, podría provocar un mal funcionamiento.  
Se recomienda grabar en los discos CD-R/RW únicamente archivos de audio para facilitar su lectura.

1. Póngalo en la posición USB.
2. Conecte un disco USB o un reproductor de MP3 al puerto USB.
3. Pulse el botón STOP y se reproducirá automáticamente. nota: El conector USB no soporta la conexión con atargadores USB ni está diseñado para comunicarse directamente con un ordenador. El fabricante no se hace responsable de la capacidad de reproducción de un disco USB o reproductor de MP3, debido a las condiciones de la grabación, la capacidad, la compatibilidad de interfaces, etc. A causa de los diferentes formatos, algunos discos USB o reproductores de MP3 pueden tardar más en ser leídos. Un lápiz USB se conecta directamente o con un cable de 0,5 m máx. La unidad se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos sin realizar ninguna operación (en modo parado).

1. Póngalo en la posición USB.
2. Conecte un disco USB o un reproductor de MP3 al puerto USB.
3. Pulse el botón STOP y se reproducirá automáticamente. nota: El conector USB no soporta la conexión con atargadores USB ni está diseñado para comunicarse directamente con un ordenador. El fabricante no se hace responsable de la capacidad de reproducción de un disco USB o reproductor de MP3, debido a las condiciones de la grabación, la capacidad, la compatibilidad de interfaces, etc. A causa de los diferentes formatos, algunos discos USB o reproductores de MP3 pueden tardar más en ser leídos. Un lápiz USB se conecta directamente o con un cable de 0,5 m máx. La unidad se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos sin realizar ninguna operación (en modo parado).

1. Póngalo en la posición USB.
2. Conecte un disco USB o un reproductor de MP3 al puerto USB.
3. Pulse el botón STOP y se reproducirá automáticamente. nota: El conector USB no soporta la conexión con atargadores USB ni está diseñado para comunicarse directamente con un ordenador. El fabricante no se hace responsable de la capacidad de reproducción de un disco USB o reproductor de MP3, debido a las condiciones de la grabación, la capacidad, la compatibilidad de interfaces, etc. A causa de los diferentes formatos, algunos discos USB o reproductores de MP3 pueden tardar más en ser leídos. Un lápiz USB se conecta directamente o con un cable de 0,5 m máx. La unidad se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos sin realizar ninguna operación (en modo parado).

1. Póngalo en la posición USB.
2. Conecte un disco USB o un reproductor de MP3 al puerto USB.
3. Pulse el botón STOP y se reproducirá automáticamente. nota: El conector USB no soporta la conexión con atargadores USB ni está diseñado para comunicarse directamente con un ordenador. El fabricante no se hace responsable de la capacidad de reproducción de un disco USB o reproductor de MP3, debido a las condiciones de la grabación, la capacidad, la compatibilidad de interfaces, etc. A causa de los diferentes formatos, algunos discos USB o reproductores de MP3 pueden tardar más en ser leídos. Un lápiz USB se conecta directamente o con un cable de 0,5 m máx. La unidad se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos sin realizar ninguna operación (en modo parado).

1. Póngalo en la posición USB.
2. Conecte un disco USB o un reproductor de MP3 al puerto USB.
3. Pulse el botón STOP y se reproducirá automáticamente. nota: El conector USB no soporta la conexión con atargadores USB ni está diseñado para comunicarse directamente con un ordenador. El fabricante no se hace responsable de la capacidad de reproducción de un disco USB o reproductor de MP3, debido a las condiciones de la grabación, la capacidad, la compatibilidad de interfaces, etc. A causa de los diferentes formatos, algunos discos USB o reproductores de MP3 pueden tardar más en ser leídos. Un lápiz USB se conecta directamente o con un cable de 0,5 m máx. La unidad se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos sin realizar ninguna operación (en modo parado).

Tras el apagado automático, deslice el selector de FUNCIÓN a la posición APAGADO y a continuación a la posición de RADIO/CD para escucharlo.

ES 4

### REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

1. Pulse el botón PROGRAMA.
2. Pulse los botones SIGUIENTE y ANTERIOR para seleccionar el número de la pista deseada.
3. Pulse de nuevo el botón PROGRAMA para memorizar la pista.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que todas las pistas que desee estén programadas.
5. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para comenzar. En la pantalla aparecerá "P" y "PROG." (PROGRAMA y "MP3/USB").
6. Pulse una vez el botón DETENER para detener la reproducción programada.
7. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para retomar la reproducción programada.
8. Abra la puerta del CD o apague el reproductor de CD o pulse dos veces el botón DETENER para limpiar la memoria de programación.

1. Pulse el botón PROGRAMA.
2. Pulse los botones SIGUIENTE y ANTERIOR para seleccionar el número de la pista deseada.
3. Pulse de nuevo el botón PROGRAMA para memorizar la pista.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que todas las pistas que desee estén programadas.
5. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para comenzar. En la pantalla aparecerá "P" y "PROG." (PROGRAMA y "MP3/USB").
6. Pulse una vez el botón DETENER para detener la reproducción programada.
7. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para retomar la reproducción programada.
8. Abra la puerta del CD o apague el reproductor de CD o pulse dos veces el botón DETENER para limpiar la memoria de programación.

1. Pulse el botón PROGRAMA.
2. Pulse los botones SIGUIENTE y ANTERIOR para seleccionar el número de la pista deseada.
3. Pulse de nuevo el botón PROGRAMA para memorizar la pista.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que todas las pistas que desee estén programadas.
5. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para comenzar. En la pantalla aparecerá "P" y "PROG." (PROGRAMA y "MP3/USB").
6. Pulse una vez el botón DETENER para detener la reproducción programada.
7. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para retomar la reproducción programada.
8. Abra la puerta del CD o apague el reproductor de CD o pulse dos veces el botón DETENER para limpiar la memoria de programación.

1. Pulse el botón PROGRAMA.
2. Pulse los botones SIGUIENTE y ANTERIOR para seleccionar el número de la pista deseada.
3. Pulse de nuevo el botón PROGRAMA para memorizar la pista.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que todas las pistas que desee estén programadas.
5. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para comenzar. En la pantalla aparecerá "P" y "PROG." (PROGRAMA y "MP3/USB").
6. Pulse una vez el botón DETENER para detener la reproducción programada.
7. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para retomar la reproducción programada.
8. Abra la puerta del CD o apague el reproductor de CD o pulse dos veces el botón DETENER para limpiar la memoria de programación.

1. Pulse el botón PROGRAMA.
2. Pulse los botones SIGUIENTE y ANTERIOR para seleccionar el número de la pista deseada.
3. Pulse de nuevo el botón PROGRAMA para memorizar la pista.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que todas las pistas que desee estén programadas.
5. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para comenzar. En la pantalla aparecerá "P" y "PROG." (PROGRAMA y "MP3/USB").
6. Pulse una vez el botón DETENER para detener la reproducción programada.
7. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para retomar la reproducción programada.
8. Abra la puerta del CD o apague el reproductor de CD o pulse dos veces el botón DETENER para limpiar la memoria de programación.

Nota: La programación solo puede llevarse a cabo en el modo de detención.

ES 1

### ESPECIFICACIONES

- SECCIÓN DEL CD
- Canales: 2 canales
- Proporción Señal/Ruido: 60 dB
- Distorsión por variación de velocidad: indefectable
- Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz 8 x sobre muestreo
- Cuantificación: Convertidor DA 1 bit
- Fuente de luz de lectura: Láser semi-conductor
- Longitud de onda de lectura: 790 nm
- SECCIÓN DE RADIO
- Rango de sintonización: FM 87,5 – 108 MHz
- Antenas: Antena FM de varilla
- GENERAL
- Potencia de salida: 1,2 W + 1,2 W (RMS)
- Consumo de energía: 11,5 W
- Altavoz: 3" 8 OHM
- Fuente de alimentación: CA: 230 V-50 Hz
- Dimensiones: CC: 9 V (6 x 1,5V LR14°C/UM2 no incluido)
- Peso: 262(L) x 222(P) x 125(A) mm
- 1,22 Kg

Debido a las continuas mejoras, las características y el diseño de la unidad están sujetos a cambios sin previo aviso.

ES 6

### MANTENIMIENTO

1. Limpie la lente del CD con un paño suave.
2. Limpie el lente del CD con un paño suave.
3. Limpie el lente del CD con un paño suave.
4. Limpie el lente del CD con un paño suave.

1. Limpie la lente del CD con un paño suave.
2. Limpie el lente del CD con un paño suave.
3. Limpie el lente del CD con un paño suave.
4. Limpie el lente del CD con un paño suave.

Nota: La programación solo puede llevarse a cabo en el modo de detención.

ES 5

Garantía  
Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

Exención de responsabilidad  
Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

Eliminación del antiguo dispositivo  
Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desecho de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

Marca CE  
Por la presente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales de la directiva de la UE. La declaración de conformidad puede consultarse mediante [techdoc@commaxgroup.com](mailto:techdoc@commaxgroup.com)

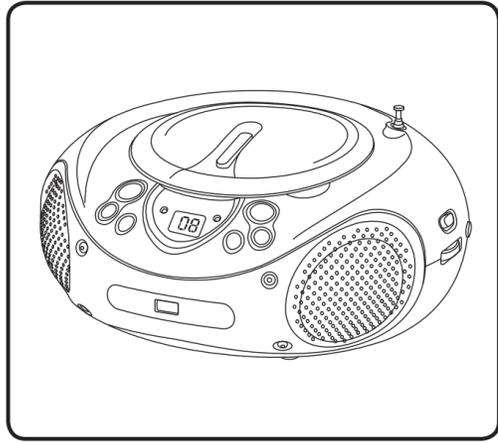
Service (Servicio)  
Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web [www.lenco.com](http://www.lenco.com) Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Países Bajos.

ES 7

# 德文/DE

# Lenco

## TRAGBARER CD-PLAYER MIT USB SCD-38 USB



### BEDIENUNGSANLEITUNG

Informationen und Helpdesk: [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

#### FÜR EINEN BESSEREN EMPFANG

FM

**HINWEIS:** Die FM Stereo-Betriebsanzeige-LED leuchtet beim Empfang einer FM stereo-Sendung.

**NACH DEM GEBRAUCH**  
Stellen Sie den FUNKTIONSUMSCHALTER auf AUS.

#### CD-WIEDERGABE

- Schalten Sie auf CD um
- Drücken Sie wiederholt die STOPP-Taste, bis auf dem Display „CD“ angezeigt wird.
- Sie zum Öffnen des Deckels des CD-Faches.
- Legen Sie eine CD mit der Beschriftung nach oben in das CD-Fach.
- Schließen Sie den Deckel des CD-Faches. Die CD beginnt sich zu drehen und der erste Titel wird automatisch abgespielt.
- Während der normalen CD-Wiedergabe werden Titelnr. 01, das Symbol „▶“ sowie „DISC“ (CD) angezeigt. Während der MP3-Wiedergabe werden Titelnr. „001“, das Symbol „▶“ sowie „DISC & MP3“ (CD & MP3) angezeigt.

**FUNKTION CD**

**CD-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

**MP3-Anzeige**

DE 3

#### ACHTUNG

LASER-GERÄT DER KLASSE 1

LASER-GERÄT DER KLASSE 1  
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1  
PRODUCTO LASER DE CLASSE 1

Dieses Gerät enthält eine Kleinleistungslasereinheit.

**GEFAHR**  
UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG  
BEI GEÖFFNETEM CD-FACH  
KEINE FUNKTION  
SCHUTZ VOR UNGEWOLLTER  
STRAHLUNG VORSICHTSMAßNAHMEN

Dieses Gerät enthält eine Kleinleistungslasereinheit.

**Warnung: Berühren Sie die Linse nicht.**

**WERFEN SIE DIE BATTERIEN NICHT INS FEUER!**

#### ACHTUNG

Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

#### VORSICHTSMAßNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

**BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

- Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie es um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
- Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigtem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
- Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
- Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
- Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
- Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z. B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem warmen feuchten Raum mit Dampf benutzen, dann können Wassertropfen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Gerätes führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten. Das Gerät sollte vollständig getrocknet sein, wenn Sie es wieder einschalten.
- Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
- Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzulieferfirma.
- Halten Sie Nageltiere vom Gerät fern. Nageltiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
- Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Oberas. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Gerätes oder durch Wechseln der Batterie.
- Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formattierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
- Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
- Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.

#### Hinweis für CD-R/RW

Durch nichtstandardisierte Dateisystemdefinitionen/Herstellung der CD-R/RW kann die Wiedergabequalität und Verwendbarkeit dieser nicht garantiert werden.

Der Hersteller ist nicht für die Abspielbarkeit der CD-R/RW bezüglich der Aufnahmebedingungen wie z. B. PC-Leistung, CD-Brennsoftware oder Medienneigung verantwortlich.

• Haben Sie wieder Sidelock nach Label auf die CD-R/RW-Seiten. Dies kann die Erlesen einiger USB-Laufwerke oder MP3-Player einige Zeit in Anspruch nehmen.

• Für ein problemloses Erlesen der CD-R/RW ist es ratsam, nur Audio-Dateien auf die CD-R/RW zu trennen.

#### VERZEICHNIS HOCH

Betrifft MP3/USB-Wiedergabe: Wenn Sie die Wiedergabe BEEINDET haben, wechseln Sie zum nächsten Verzeichnis/Album in aufsteigender Reihenfolge und drücken Sie danach die WIEDERGABE/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe des ausgewählten Verzeichnisses/Albums zu starten.

Drücken Sie während der MP3/USB-WIEDERGABE zum nächsten Verzeichnis/Album in aufsteigender Reihenfolge, und die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Verzeichnis/Album.

#### USB-BENUTZUNG

- Schalten Sie auf USB um.
- Verbinden Sie ein USB-Laufwerk bzw. einen MP3-Player mit dem USB-Anschluss.
- Drücken Sie die Taste STOP/CD/USB und die Wiedergabe erfolgt automatisch.

**Hinweis:** Der USB-Anschluss unterstützt keine Verbindung mit USB-Erweiterungskabeln und kann nicht direkt am Computer angeschlossen werden. Der Hersteller ist nicht für die Abspielbarkeit von USB-Laufwerken oder MP3-Playern bezüglich Aufnahmebedingung, Kapazität und Schnittstellenkompatibilität usw. verantwortlich.

Durch unterschiedliche Dateisysteme kann das Erlesen einiger USB-Laufwerke oder MP3-Player einige Zeit in Anspruch nehmen.

**Ein USB-Stick ist direkt oder mit einem Kabel von max. 0,5 m Länge am Gerät anzuschließen.**

Das Gerät schaltet sich automatisch innerhalb von 15 Minuten aus, wenn in dieser Zeit keine weitere Eingabe erfolgt (im Stopp-Modus).

Um danach Musik zu hören, schieben Sie den FUNKTIONSUMSCHALTER zuerst auf die Stellung AUS und danach auf die Stellung USB.

#### WIEDERGABE WIEDERHOLEN/DES VERZEICHNISSES WIEDERHOLEN/ ALLER TITEL WIEDERHOLEN

Drücken Sie die Einzeltitel-Wiedergabe-Taste während der CD-Wiedergabe. Die CD wird mit einer Einzeltitelwiederholung/Gesamttitelwiederholung/Wiederholung wiedergegeben.

**BETRIFFT DIE NORMALE CD-WIEDERGABE**  
Reihenfolge der Modi: WIEDERHOLEN >> ALLES WIEDERHOLEN >> ANNULLIEREN.

Während des 1. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 2. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 3. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 1. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 2. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 3. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 1. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 2. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 3. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 1. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 2. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 3. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 1. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 2. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 3. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 1. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 2. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 3. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 1. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 2. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 3. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 1. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 2. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

Während des 3. Wiederholungsmodus zeigt die Anzeige

DE 4

#### PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

**PROGRAMMIERTE WIEDERGABE**  
BETRIFFT DIE NORMALE CD-WIEDERGABE  
Mit der programmierten Wiedergabe können Sie Titel auf der CD für die Wiedergabe in gewünschter Reihenfolge auswählen. Sie können bis zu 20 Titel programmieren.

1. Drücken Sie die Programmierungstaste.

2. Drücken Sie die nächster Titel-Taste und vorheriger Titel-Taste, um die gewünschte Titelnr. und vorheriger Titel auszuwählen.

3. Drücken Sie die Auswahl eines Titels durch erneutes Drücken der PROGRAMMIERUNGSTaste.

4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 solange, bis alle gewünschten Titel programmiert haben.

5. Drücken Sie während der MP3/USB-WIEDERGABE zum nächsten Verzeichnis/Album in aufsteigender Reihenfolge, und die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Verzeichnis/Album.

6. Drücken Sie einmal die STOP-Taste, um die programmierte Wiedergabe fortzusetzen.

7. Drücken Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste, um die programmierte Wiedergabe fortzusetzen.

8. Öffnen Sie den Deckel des CD-Faches, schalten Sie den CD-Player aus oder drücken Sie zweimal die STOP-Taste, um den programmierten Speicher.

**Hinweis:** Sie können den CD-Player nur programmieren, wenn die Wiedergabe gestoppt ist.

**CD-REINIGUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel. Blasen Sie einige Male auf die Linse und entfernen Sie den Staub mit dem Pinsel. Fingerdrücke können mit einem in Alkohol getauchtes Wattestäbchen entfernt werden.

**REINIGUNG DES GERÄTES**  
Benutzen Sie keine leichtflüchtigen Chemikalien zur Reinigung. Säubern Sie das Gerät behutsam mit einem weichen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS**  
Trennen Sie bei einer seltensamen Anzeige auf dem Display oder beim Auftreten von Funktionsstörungen das Gerät vom Netz und entfernen Sie die Batterien. Warten Sie min. 5 s, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen bzw. die Batterien wieder einsetzen.

**ACHTUNG**  
Wird der CD-Deckel vor Beendigung des Lesens der CD geöffnet, kann u.U. ein störendes Geräusch entstehen. Durch Schließen des CD-Deckels wird dieses beseitigt.

**WARTUNG**  
Wenn die CD springt oder nicht wiedergegeben werden kann, muss sie eventuell gereinigt werden. Reinigen Sie die CD mit einem Reinigungstuch von der Mitte beginnend in Richtung nach außen, bevor Sie sie wiedergeben. Bewahren Sie die CD nach der Wiedergabe in einer CD-Hülle auf.

**SÄUBERUNG DER CD-LINSE**  
Wenn die CD-Linse verstaubt ist, reinigen Sie sie mit einem Pinsel